

|  |                    |                 |                                 |                        |                |                       |                       |
|--|--------------------|-----------------|---------------------------------|------------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule  | Marque de fabrique |                 | Type                            |                        | Modèle         | Bordereau-type        |                       |
| Motocycle léger  | ZWEIRAD - UNION    |                 | 156/804 - D K W<br>Hummel Super |                        | année          | N°                    |                       |
|  |                    |                 |                                 |                        | 1961           | 3' 3 8 5-A            |                       |
| Caractéristiques "156" = préfixe au No du cadre sur plaquette constructeur. - "804" = préfixe No |                    |                 |                                 |                        |                |                       |                       |
| moteur. - "Hummel Super" de ch.côté s.pare-boue AR Carburant essence Nombre de cylindres 1       |                    |                 |                                 |                        |                |                       |                       |
| Constructeur du châssis ZWEIRAD - UNION AG., Nürnberg (D)  |                    |                 |                                 |                        |                |                       |                       |
| N° du châssis frappé à l'avant en haut sur tube de selle et s.plaquette du constructeur          |                    |                 |                                 |                        |                |                       |                       |
| N° du moteur frappé à droite en haut sur carter du moteur  |                    |                 |                                 |                        |                |                       |                       |
| Type du moteur 804.016 - monobloc, vertical, avec turbine à air et boîte à 3 vitesses            |                    |                 |                                 |                        |                |                       |                       |
| Position du mot. centre Frein-moteur   |                    |                 |                                 |                        |                |                       |                       |
| Cylindrée  | 49                 | cm <sup>3</sup> | Frein de remorque               |                        |                | Dimensions ext. en mm |                       |
| Temps  | 2                  |                 | Transmission mécanique          |                        | Treuil/Cabest. | Longueur 1'830        |                       |
| Refroidissement  | air (turbo)        |                 | Nombre vit. avant 3             |                        | Crochet rem.   | Largeur 610           |                       |
| Entraînement   | s. roue AR (cb)    |                 | Vitesse en 1 <sup>re</sup>      |                        | Voie avant     | Hauteur 1'010         |                       |
| Nombre d'axes  | 2                  |                 | Vitesse en prise dir. 65 *)     |                        | Voie arrière   | Empattement 1'150     |                       |
| Nombre de pneus  | 2                  |                 | Bloquage différentiel           |                        | Diam. de braq. | Porte à faux arr.     |                       |
| Frein à pied mécanique, à expansion interne, tambour central, à câble, sur la roue arrière       |                    |                 |                                 |                        |                |                       |                       |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, tambour central, à câble, sur la roue avant         |                    |                 |                                 |                        |                |                       |                       |
| Poids  | avant              | arr.            | total                           | Pneumat.               | avant          | arr.                  | Dimensions int. en mm |
| A vide   | 29                 | 33              | 62                              | Dimension              | 23x2.50        | 23x2.50               | Longueur              |
| Charge utile   | 21                 | 49              | 70                              | Charge pneu            | 175            | 175                   | Largeur               |
| Total  | 50                 | 82              | 132                             |                        | MOTORTYP       | Spezial               | Hauteur               |
| Gar. de fabr.  |                    |                 | 215                             |                        |                |                       | Haut. ridelles        |
| Poids max. garanti pr. train routier   |                    |                 |                                 | Nombre de portes       |                |                       | Porte à faux arr.     |
| Direction: position  |                    |                 |                                 | Marque du moteur D K W |                | C.V. frein            | 3,7 DIN               |
| Alésage 40   |                    |                 |                                 | Course 39              |                | C.V. impôts           | 0,25                  |
| Forme de la carrosserie  |                    |                 |                                 |                        |                |                       |                       |
| Nombre de places: total 1  |                    |                 | (avant milieu arr.)             |                        |                | Places debout         |                       |
| Siège arrière  |                    |                 |                                 | Side-car               |                |                       |                       |

|                          |                             |                           |         |                                |
|--------------------------|-----------------------------|---------------------------|---------|--------------------------------|
| Phares: marque           | 1/ HELLA                    | ∅ 90 mm                   | 15 W    | Indic. de direction            |
| Feux de croisement       | 1/ Bilux                    |                           | 15 W    |                                |
| Feux de position         |                             |                           |         |                                |
| Phare brouillard         |                             |                           |         | Essuie-glace                   |
| Feux arrières            | 1/ électrique               |                           | 2 W     | Avertisseur 1/ électrique      |
| Réfecteurs               | 1/ combiné avec feu arrière |                           |         | Rétroviseur                    |
| Feu stop                 |                             |                           |         | Indicateur de vitesse km/h VDO |
| Eclairage N° de contrôle | 1/ combiné avec feu AR      |                           |         | Parties dangereuses            |
| Phare marche arrière     |                             |                           |         |                                |
| Equipement électr.       | 6                           | Volts / volant magnétique | 17 W    |                                |
| Mesure du bruit          | 77                          | dB à 6'650 t/min resp.    | 65 km/h |                                |

Observations et exceptions

\* ) Rapport de démultiplication: Boîte c.v. / roue arrière = 13 x 35 dents.

Cette carte remplace le BT No 3'385-A du 7.2.61  
 (vitesse maximum, bruit)

Lieu et date de l'expertise-type  
 Balsthal, 7.2.61  
 Bern, 6.6.61

La Commission d'expertise-type

|  |   |  |                            |                                 |                |                       |                       |                   |
|--|---|--|----------------------------|---------------------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|
| Genre du véhicule  |   | Marque de fabrique   |                            | Type                            |                | Modèle<br>année       | Bordereau-type<br>N°  |                   |
| Motoscycle léger   |   | Z W E I R A D - U N I O N  |                            | 156/804 - D K W<br>Hummel Super |                | 1961                  | 3' 3 8 5-A            |                   |
| Caractéristiques "156" = préfixe au No du cadre sur plaquette constructeur. - "804" = préfixe No |   |  |                            |                                 |                |                       |                       |                   |
| moteur. - "Hummel Super" de ch.côté s.pare-boue AR   |   | Carburant  |                            | essence                         |                | Nombre de cylindres 1 |                       |                   |
| Constructeur du châssis  |   | ZWEIRAD - UNION AG., Nürnberg (D)                                  |                            |                                 |                |                       |                       |                   |
| N° du châssis frappé   |   | à l'avant en haut sur tube de selle et s.plaquette du constructeur |                            |                                 |                |                       |                       |                   |
| N° du moteur frappé  |   | à droite en haut sur carter du moteur                              |                            |                                 |                |                       |                       |                   |
| Type du moteur 804.016 - monobloc. vertical. avec turbine à air et boîte à 3 vitesses            |   |  |                            |                                 |                |                       |                       |                   |
| Position du mot. centre  |   | Frein-moteur   |                            |                                 |                |                       |                       |                   |
| Cylindrée  | 49  | cm <sup>3</sup>  | Frein de remorque          |                                 |                |                       | Dimensions ext. en mm |                   |
| Temps  | 2   | Transmission   |                            | mécanique                       |                | Treuil/Cabest.        |                       |                   |
| Refroidissement  | air (turbo)   |  | Nombre vit. avant          |                                 | 3              |                       | Crochet rem.          |                   |
| Entraînement   | s.roue AR (ch)  |  | Vitesse en 1 <sup>re</sup> |                                 | Voie avant     |                       | Longueur 1'830        |                   |
| Nombre d'axes  | 2   |  | Vitesse en prise dir.      |                                 | 80 *)          |                       | Largeur 610           |                   |
| Nombre de pneus  | 2   |  | Bloquage différentiel      |                                 | Diam. de braq. |                       | Hauteur 1'010         |                   |
| Frein à pied   | mécanique. à expansion interne. tambour central. à câble. sur la roue arrière |  |                            |                                 |                |                       |                       | Empattement 1'150 |
| Frein à main   | mécanique. à expansion interne. tambour central. à câble. sur la roue avant   |  |                            |                                 |                |                       |                       | Porte à faux arr. |
| Poids  | avant   | arr.   | total                      | Pneumat.                        | avant          | arr.                  | Dimensions int. en mm |                   |
| A vide   | 29  | 33   | 62                         | Dimension                       | 23x2.50        | 23x2.50               | Longueur              |                   |
| Charge utile   | 21  | 49   | 70                         | Charge pneu                     | 175            | 175                   | Largeur               |                   |
| Total  | 50  | 82   | 132                        | MOTORTYP Spezial                |                | Hauteur               |                       |                   |
| Gar. de fabr.  |   |  | 215                        |                                 |                | Haut. ridelles        |                       |                   |
| Poids max. garanti pr. train routier   |   |  |                            | Nombre de portes                |                | Porte à faux arr.     |                       |                   |
| Direction: position  |   |  |                            | Marque du moteur                |                | D K W                 |                       |                   |
| Alésage  |   |  |                            | Course                          |                | 39                    |                       |                   |
| Forme de la carrosserie  |   |  |                            | C.V. frein                      |                | 3,7 DIN               |                       |                   |
| Nombre de places: total  |   |  |                            | C.V. impôts                     |                | 0,25                  |                       |                   |
| Siège arrière  |   | 1  |                            | (avant milieu arr. )            |                | Places debout         |                       |                   |
|  |   |  |                            | Side-car                        |                |                       |                       |                   |

|                          |                             |         |                     |                                |
|--------------------------|-----------------------------|---------|---------------------|--------------------------------|
| Phares: marque           | 1/ HELLA                    | Ø 90 mm | 15 W                | Indic. de direction            |
| Feux de croisement       | 1/ Bilux                    |         | 15 W                |                                |
| Feux de position         |                             |         |                     |                                |
| Phare brouillard         |                             |         |                     | Essuie-glace                   |
| Feux arrières            | 1/ électrique               |         | 2 W                 | Avertisseur 1/ électrique      |
| Réfecteurs               | 1/ combiné avec feu arrière |         |                     | Rétroviseur                    |
| Feu stop                 |                             |         |                     | Indicateur de vitesse km/h VDO |
| Eclairage N° de contrôle | 1/ combiné avec feu AR      |         |                     | Parties dangereuses            |
| Phare marche arrière     |                             |         |                     |                                |
| Equipement électr.       | 6                           | Volts   | / volant magnétique | 17 W                           |
| Mesure du bruit          | 77 - 78                     | bB à    | 6'800 t/min         | resp. 80 km/h                  |

Observations et exceptions

\*) Rapport de démultiplication: Boîte c.v. / roue arrière = 13 x 35 dents.

Lieu et date de l'expertise-type Balsthal, 7.2.61

La Commission d'expertise-type

|  |                    |      |                             |                        |                   |                    |                       |
|--|--------------------|------|-----------------------------|------------------------|-------------------|--------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule  | Marque de fabrique |      | Type                        | Modèle                 | Bordereau-type    |                    |                       |
| Motocycle léger  | ZWEIRAD - UNION    |      | D K W<br>Hummel Super       | année<br>1961          | N°<br>3' 3 8 5-A  |                    |                       |
| Caractéristiques "156" = préfixe au No du cadre sur plaquette constructeur. - "804" = préfixe No |                    |      |                             |                        |                   |                    |                       |
| moteur. - "Hummel Super" de ch.côté s.pare-boue AR Carburant essence . Nombre de cylindres 1     |                    |      |                             |                        |                   |                    |                       |
| Constructeur du châssis ZWEIRAD - UNION AG., Nürnberg (D)  |                    |      |                             |                        |                   |                    |                       |
| N° du châssis frappé à l'avant en haut sur tube de selle et s.plaquette du constructeur          |                    |      |                             |                        |                   |                    |                       |
| N° du moteur frappé à droite en haut sur carter du moteur  |                    |      |                             |                        |                   |                    |                       |
| Type du moteur 804.016 - monobloc, vertical, avec turbine à air et boîte à 3 vitesses            |                    |      |                             |                        |                   |                    |                       |
| Position du mot. centre Frein-moteur   |                    |      |                             |                        |                   |                    |                       |
| Cylindrée  | 49                 | cm³  | Frein de remorque           | Dimensions ext. en mm  |                   |                    |                       |
| Temps  | 2                  |      | Transmission mécanique      | Treuil/Cabest.         | Longueur 1'830    |                    |                       |
| Rafroidissement  | air (turbo)        |      | Nombre vit. avant 3         | Crochet rem.           | Largeur 610       |                    |                       |
| Entraînement   | s. roue AR ch      |      | Vitesse en 1"               | Voie avant             | Hauteur 1'010     |                    |                       |
| Nombre d'axes  | 2                  |      | Vitesse en prise dir. 65 *) | Voie arrière           | Empattement 1'150 |                    |                       |
| Nombre de pneus  | 2                  |      | Bloquage différentiel       | Diam. de braq.         | Porte à faux arr. |                    |                       |
| Frein à pied mécanique, à expansion interne, tambour central, à câble, sur la roue arrière       |                    |      |                             |                        |                   |                    |                       |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, tambour central, à câble, sur la roue avant         |                    |      |                             |                        |                   |                    |                       |
| Poids  | avant              | arr. | total                       | Pneumat.               | avant             | arr.               | Dimensions int. en mm |
| A vide   | 29                 | 33   | 62                          | Dimension              | 23x2.50           | 23x2.50            | Longueur              |
| Charge utile   | 21                 | 49   | 70                          | Charge pneu            | 175               | 175                | Largeur               |
| Total  | 50                 | 82   | 132                         |                        | MOTORTYP          | Spezial            | Hauteur               |
| Gar. de fabr.  |                    |      | 215                         |                        |                   |                    | Haut. ridelles        |
| Poids max. garanti pr. train routier   |                    |      |                             | Nombre de portes       |                   | Porte à faux arr.  |                       |
| Direction: position  |                    |      |                             | Marque du moteur D K W |                   | C.V. frein 3.7 DIN |                       |
| Alésage 40   |                    |      |                             | Course 39              |                   | C.V. Impôts 0,25   |                       |
| Forme de la carrosserie  |                    |      |                             |                        |                   |                    |                       |
| Nombre de places: total 1  |                    |      |                             | (avant milieu arr. )   |                   | Places debout      |                       |
| Siège arrière  |                    |      |                             | Side-car               |                   |                    |                       |

|                          |                             |         |                           |                                |
|--------------------------|-----------------------------|---------|---------------------------|--------------------------------|
| Phares: marque           | 1/ HELLA                    | ∅ 90 mm | 15 W                      | Indic. de direction            |
| Feux de croisement       | 1/ Bilux                    |         | 15 W                      |                                |
| Feux de position         |                             |         |                           |                                |
| Phare brouillard         |                             |         | Essuie-glace              |                                |
| Feux arrières            | 1/ électrique               |         | 2 W                       | Avertisseur 1/ électrique      |
| Rélecteurs               | 1/ combiné avec feu arrière |         |                           | Rétroviseur                    |
| Feu stop                 |                             |         |                           | Indicateur de vitesse km/h VDO |
| Eclairage N° de contrôle | 1/ combiné avec feu AR      |         |                           | Parties dangereuses            |
| Phare marche arrière     |                             |         |                           |                                |
| Equipement électr.       | 6                           | Volts   | / volant magnétique       | 17 W                           |
| Mesure du bruit          | 77                          | dB A    | 6'650 t/min resp. 65 km/h |                                |

Observations et exceptions

\*) Rapport de démultiplication: Boîte c.v. / roue arrière = 13 x 35 dents.

Cette carte remplace le BT No 3'385-A du 7.2.61  
 (vitesse maximum, bruit)

Lieu et date de l'expertise-type Balsthal, 7.2.61  
Bern, 6.6.61

La Commission d'expertise-type

|   |                            |                               |                              |                        |                   |                    |                       |               |
|---|----------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------|-------------------|--------------------|-----------------------|---------------|
| Genre du véhicule   | Marque de fabrique         |                               | Type                         | Modèle année           | Bordereau-type N° |                    |                       |               |
| Motocycle léger   | ZWEIRAD - UNION            |                               | 156/804 - D K W Hummel Super | 1961                   | 3' 3 8 5-A        |                    |                       |               |
| Caractéristiques "156" = préfixe au No du cadre sur plaquette constructeur. - "804" = préfixe No moteur. - "Hummel Super" de ch.côté s.pare-boue AR Carburant essence |                            |                               |                              |                        |                   |                    |                       |               |
| Constructeur du châssis ZWEIRAD - UNION AG., Nürnberg (D) Nombre de cylindres 1   |                            |                               |                              |                        |                   |                    |                       |               |
| N° du châssis frappé à l'avant en haut sur tube de selle et s.plaquette du constructeur   |                            |                               |                              |                        |                   |                    |                       |               |
| N° du moteur frappé à droite en haut sur carter du moteur   |                            |                               |                              |                        |                   |                    |                       |               |
| Type du moteur 804.016 - monobloc, vertical, avec turbine à air et boîte à 3 vitesses   |                            |                               |                              |                        |                   |                    |                       |               |
| Position du mot. centre Frein-moteur  |                            |                               |                              |                        |                   |                    |                       |               |
| Cylindrée   | 49                         | cm³                           | Frein de remorque            | Dimensions ext. en mm  |                   |                    |                       |               |
| Temps   | 2                          |                               | Transmission mécanique       | Treuil/Cabest.         | Longueur 1'830    |                    |                       |               |
| Refroidissement air (turbo)   | Nombre vit. avant 3        |                               | Crochet rem.                 |                        | Largeur 610       |                    |                       |               |
| Entraînement s.roue AR(ch)  | Vitesse en 1 <sup>re</sup> |                               | Vole avant                   |                        | Hauteur 1'010     |                    |                       |               |
| Nombre d'axes   | 2                          | Vitesse en prise dir. 65.89 * |                              | Vole arrière           | Empattement 1'150 |                    |                       |               |
| Nombre de pneus   | 2                          | Bloquage différentiel         |                              | Diam. de braq.         | Porte à faux arr. |                    |                       |               |
| Frein à pied mécanique, à expansion interne, tambour central, à câble, sur la roue arrière  |                            |                               |                              |                        |                   |                    |                       |               |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, tambour central, à câble, sur la roue avant  |                            |                               |                              |                        |                   |                    |                       |               |
| Poids   | avant                      | arr.                          | total                        | Pneumat.               | avant             | arr.               | Dimensions int. en mm |               |
| A vide  | 29                         | 33                            | 62                           | Dimension              | 23x2.50           | 23x2.50            | Longueur              |               |
| Charge utile  | 21                         | 49                            | 70                           | Charge pneu            | 175               | 175                | Largeur               |               |
| Total   | 50                         | 82                            | 132                          |                        | MOTORTYP          | Spezial            | Hauteur               |               |
| Gar. de fabr.   |                            |                               | 215                          |                        |                   |                    | Haut. ridelles        |               |
| Poids max. garanti pr. train routier  |                            |                               |                              | Nombre de portes       |                   | Porte à faux arr.  |                       |               |
| Direction: position   |                            |                               |                              | Marque du moteur D K W |                   | C.V. frein 3.7-DIN |                       |               |
| Alésage   |                            |                               | 40                           | Course 39              |                   | C.V. Impôts 0.25   |                       |               |
| Forme de la carrosserie   |                            |                               |                              |                        |                   |                    |                       |               |
| Nombre de places: total   |                            |                               | 1                            | (avant                 | milieu            | arr.               | )                     | Places debout |
| Siège arrière   |                            |                               |                              | Side-car               |                   |                    |                       |               |

|                            |                             |         |                           |                                |
|----------------------------|-----------------------------|---------|---------------------------|--------------------------------|
| Phares: marque             | 1/ HELLA                    | Ø 90 mm | 15 W                      | Indic. de direction            |
| Feux de croisement         | 1/ Bilux                    |         | 15 W                      |                                |
| Feux de position           |                             |         |                           |                                |
| Phare brouillard           |                             |         |                           | Essuie-glace                   |
| Feux arrières              | 1/ électrique               |         | 2 W                       | Avertisseur 1/ électrique      |
| Réfecteurs                 | 1/ combiné avec feu arrière |         |                           | Rétroviseur                    |
| Feu stop                   |                             |         |                           | Indicateur de vitesse km/h VDO |
| Eclairage N° de contrôle   | 1/ combiné avec feu AR      |         |                           | Parties dangereuses            |
| Phare marche arrière       |                             |         |                           |                                |
| Equipement électr.         | 6                           | Volts   | / volant magnétique       | 17 W                           |
| Mesure du bruit            | 77 et 78                    | dB à    | 61800 t/min resp. 80 km/h |                                |
| Observations et exceptions |                             | 6050    |                           | 65                             |

\*) Rapport de démultiplication: Boîte c.v. / roue arrière = 13 x 35 dents.

Cette carte remplace le BT No 31385 - A du 7.2.61  
(vitesse maximum / bruit)

Lieu et date de l'expertise-type Balsthal, 7.2.61<sup>A</sup>  
Bern, 6.6.61

La Commission d'expertise-type